

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

8.5.2006

PE 374.012v01-00

MÓDOSÍTÁSOK: 1-77

Jelentéstervezet

(PE 370.247v01-00)

Dorette Corbey

a levegőszennyezésről szóló tematikus stratégiáról
(2006/2060(INI))

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás, előterjesztette: Martin Callanan

Módosítás: 1

kilencedik bevezető hivatkozás

- tekintettel *a levegőminőség és a levegőbe történő kibocsátás ellenőrzésére vonatkozó, nagy terjedelmű, létező EU jogi szabályozásra, beleértve: a levegőminőségi irányelvet és annak leányirányelveit, a nemzeti szennyezőanyag-kibocsátási határértékekről szóló irányelvet, a nagy tüzelőberendezésekről szóló irányelvet, a gépjárművek szennyezőanyag-kibocsátását és az üzemanyagok minőségét szabályozó irányelveket, az oldható szennyezések kibocsátásáról szóló irányelvet, valamint az integrált szennyezés-megelőzési és ellenőrzési irányelvet;*

Or. en

Módosítás, előterjesztette María del Pilar Ayuso González és Cristina Gutiérrez-Cortines

Módosítás: 2

kilencedik bevezető hivatkozás

- *tekintettel a környezeti levegő minőségének vizsgálatáról és ellenőrzéséről szóló 96/62/EK irányelvre, az egyes légköri szennyezők nemzeti kibocsátási határértékeiről szóló 2001/81/EK irányelvre, a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló 2001/80/EK irányelvre, az IPPC irányelvre és a járművek szennyezőanyag-*

AM\613376HU.doc

PE 374.012v01-00

Külső fordítás

kibocsátásáról és az üzemanyag minőségéről szóló irányelvekre;

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Holger Krahmer

Módosítás: 3

A. preambulumbekzdés

- A. mivel a levegőszennyezés ***jelentős mértékben felelős a súlyos légúti megbetegedésekért és azok következményeiért*** Európában, amely átlagosan fejenként több, mint 8 hónappal rövidíti meg a várható élettartamot; mivel a gyermekek, az idősek, a légzőszervi, valamint szív- és érrendszeri betegségekben szenvedők és a nagy kitettségű területeken – például városiasodott területeken (nagyvárosokban) és főútvonalak közelében – élők különösen nagy egészségügyi veszélynek vannak kitéve;

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 4

Aa. preambulumbekzdés (új)

- Aa mivel a levegőszennyezésről szóló tematikus stratégia általános célkitűzése egy, a levegőszennyezés elleni küzdelemre irányuló, hosszú távú integrált stratégiai politika megfogalmazása a hatodik környezetvédelmi cselekvési programnak az emberi egészség és a környezet védelmével kapcsolatos célkitűzéseinek elérése érdekében,***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás: 5

Aa. preambulumbekzdés (új)

- Aa. mivel a legutóbbi évtizedekben jelentős előrehaladás történt az egészségre legkárosabb szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának csökkentésében,***

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Holger Kraemer

Módosítás: 6

C. preambulumbekzdés

- C. mivel az európai ökológiai rendszerek 55%-a *szennved az elsavasodástól és az eutrofizációtól, amelyeket különösen a mezőgazdaság NH₃ kibocsátása vált ki,*

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Adamos Adamou

Módosítás: 7

D. preambulumbekzdés

- D. mivel a levegőszennyezés az összes tagállamban előforduló, határokon átnyúló probléma, a finom por és más szennyezőanyagok ugyanis több száz kilométeres távolságot is megtesznek, a probléma európai megoldást igényel; *mivel ez a tény nem ment fel egyes tagállamokat a levegőminőségi határértékek betartásának különös felelőssége alól;*

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Holger Kraemer

Módosítás: 18

D. preambulumbekzdés

- D. mivel a levegőszennyezés az összes tagállamban előforduló, határokon átnyúló probléma, a finom por és más szennyezőanyagok ugyanis több száz kilométeres távolságot is megtesznek, a probléma európai megoldást *és határozottabb határon átnyúló intézkedéseket* igényel;

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás. 9

Da. preambulumbekzdés (új)

- Da mivel a levegőszennyezés csak olyan összehangolt intézkedéscsomag révén küzdhető hatékonyan le, ami egyesíti az európai, nemzeti és helyi szintű intézkedéseket, és amely elsősorban a szennyezőanyag-kibocsátásnak annak forrásánál történő leküzdésére irányul,*

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 10

Ea. preambulumbekzdés (új)

Ea. mivel a hatodik környezetvédelmi cselekvési program 7. cikkében felsorolt kulcsfontosságú intézkedések között van a levegőszennyezés tematikus stratégiájának kifejlesztése és a levegőminőségi normák és a nemzeti kibocsátási határértékek felülvizsgálata és korszerűsítése a kritikus terhelés és szintek túllépésének elkerülésére irányuló hosszú távú célkitűzés elérése céljából,

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás: 11

Ea. preambulumbekzdés (új)

Ea. mivel a levegőszennyezés olyan összetett probléma, amit csak a kölcsönhatásokat figyelembe vevő szisztematikus megközelítéssel lehet megoldani,

Or. de

Módosítás, előterjesztette: María del Pilar Ayuso González és Cristina Gutiérrez-Cortines

Módosítás: 12

Ea. preambulumbekzdés (új)

Ea. mivel már van olyan hatályos közösségi jogszabály, amelynek végrehajtása lehetővé fogja tenni a levegőminőség folyamatos javulását 2020-ig,

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Martin Callanan

Módosítás: 13

Ea. preambulumbekzdés (új)

Ea. mivel a létező jogszabályok hatékony végrehajtása kulcsfontosságú a levegőminőség 2020-ra történő javításában, és a létező jogszabályok közül néhánynak a végrehajtási folyamata még mindig tart;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 14

Ea. preambulumbekzdés (új)

Ea. mivel a létező jogszabályok hatékony végrehajtása kulcsfontosságú a levegőminőség 2020-ra történő javításában, és a létező jogszabályok közül néhánynak a végrehajtási folyamata még mindig tart;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Holger Krahmer

Módosítás: 15

Ea. preambulumbekzdés (új)

Ea. mivel a nagyra törő levegőminőségi célkitűzések csak akkor érhetők el, ha a létező jogszabályokat egységesen hajtják végre valamennyi tagállamban és ha az új jogalkotási javaslatok a szennyezők kibocsátásának korlátozására összpontosíthatnak,

Or. de

Módosítás, előterjesztette María del Pilar Ayuso González és Cristina Gutiérrez-Cortines

Módosítás: 16

G. preambulumbekzdés

törölve

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Martin Callanan

Módosítás: 17

G. preambulumbekzdés

törölve

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 18

H. preambulumbekkezdés

H. mivel a levegőszennyezési szintek csökkentésének költségei az összes forgatókönyv szerint alacsonyabbak a pénzügyi haszonnál; mivel egyik forgatókönyv sem veszélyezteti az EU általános versenyképességét, és mivel az ambiciózus forgatókönyv munkahelyeket teremthet, ***bár meg kell jegyezni, hogy a mezőgazdaság versenyhelyzete lényegesen érintett lesz, ami várhatóan 73 000 munkahely elvesztését fogja eredményezni;***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Adamos Adamou

Módosítás: 19

Ha. preambulumbekkezdés (új)

Ha. mivel óriási az emberi élet értéke; mivel egy költség-haszon elemzésre összpontosító megközelítéssel ezt a tényt nem lehet megfelelően figyelembe venni;

Or. el

Módosítás, előterjesztette: María del Pilar Ayuso González és Cristina Gutiérrez-Cortines

Módosítás: 20

I preambulumbekkezdés

törölve

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 21

Ia. preambulumbekkezdés (új)

Ia. mivel a Bizottság alapos hatásértékelést végzett mind a jobb szabályozási, mind pedig a fenntartható fejlődési stratégia figyelembe vételével; még mindig súlyosan rendszerhiányos a megközelítés a javasolt stratégiában és a kapcsolódó levegőminőségi irányelvben, mivel például nem terveznek további széndioxid-kibocsátás csökkentést, ami kétségtelenül a levegőszennyezési stratégia költségeinek túlbecsléséhez és hasznainak alábecsléséhez vezet, hiszen 2012 után – a számos hatás egyikeként – a folytatódó szennyezőanyag-kibocsátás csökkenése hozzá fog járulni a levegőminőség javulásához,

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 22

J. preambulumbekkezdés

- J. mivel a hatásvizsgálat szerint az optimális forgatókönyv – ahol a határkötség megegyezik a határhaszonnal – **(törlés)** a C forgatókönyv, **tekintet nélkül arra a tényre, hogy az ökoszisztémának, a növényi kultúráknak okozott kár, valamint néhány káros egészségi hatásnak a pénzübeni értéke nem szerepel a költségadatokban,**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Holger Krahmer

Módosítás 23

J. preambulumbekkezdés

- J. mivel a hatásvizsgálat szerint az optimális forgatókönyv – ahol a határkötség megegyezik a határhaszonnal – a B és a C forgatókönyv között található, **és mivel a valós költségekre figyelemmel az A és B forgatókönyv közötti, kevésbé nagyra törő stratégiát választották,**

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás: 24

Ma. preambulumbekkezdés (új)

- Ma. mivel valamennyi ágazatnak hozzá kell járulnia a levegőminőség javításához, különös hangsúlyt fektetve azokra az ágazatokra, amelyek mindezig csak elégtelenül járultak hozzá a levegő tisztán tartásához,**

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 25

N preambulumbekkezdés

- N. mivel a belső piaci rendelkezések **ösztönzik** a környezetvédelmi célkitűzések és határértékek elérését az EU-ban, **amennyiben a célokat a különböző tagállamokban**

egyformán hajtják végre,

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Johannes Blokland

Módosítás: 26

Oa. preambulumbekzdés (új)

Oa *mivel a határértékek be nem tartása nem mindig a tagállami intézkedés hiányának következménye, hanem azt néha a megfelelő közösségi intézkedések hiánya okozza,*

Or. nl

Módosítás, előterjesztette: Holger Krahmer

Módosítás: 27

P preambulumbekzdés

P. *mivel olyan stratégiára van szükség, amely a szennyezés forrásaira összpontosító intézkedésekkel kísért, ambiciózus **levegőminőségi jogszabályokra** lefordított ambiciózus célkitűzéseket tartalmaz annak érdekében, hogy lehetővé tegye a tagállamok számára a levegőminőségi normák betartását, ugyanakkor haladékot ad azoknak a tagállamoknak, amelyek minden **megfelelő** intézkedést meghoztak, mégis problémákat okoz számukra a határértékek elérése;*

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 28

Pa. preambulumbekzdés (új)

Pa. *mivel az egészségügyi és környezeti célok elérésének biztosítása érdekében a nemzeti kibocsátási határértékekre vonatkozó irányelvet ki kell egészíteni a helyi, nemzeti, közösségi és nemzetközi szintű kibocsátási intézkedések elegyével,*

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 29

(1a.) bekezdés (új)

(1a.) *aggodalommal jegyzi meg, hogy a levegőszennyezésről szóló tematikus stratégia nem mutatja meg, miként érhetőek el a hatodik környezetvédelmi cselekvési program célkitűzései; ezért felszólítja a Bizottságot, hogy e célok elérése érdekében tűzzön maga elé a levegőszennyezés 2020-ra történő csökkentésére irányuló, jelentősen magasabb szintű törekvéseket;*

Módosítás, előterjesztette: Adamos Adamou

Módosítás: 30
(1a.) bekezdés (új)

(1a.) sajnálattal jegyzi meg, hogy a stratégia nem tartalmaz semmiféle jogi követelményt egyes adott szennyezések csökkentésére, amint azt az Európai Környezetvédelmi Ügynökség ajánlotta, hanem egyszerűen indikatív célok ajánlására szorítkozik;

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás: 31
(2) bekezdés

(2) **ambiciózus és reális** csökkentési célkitűzéseket tartalmazó, az illékony szerves vegyületek (VOC) **(törlés)** és a nitrogén-oxidok (NO_x) tekintetében a C forgatókönyvnek megfelelő stratégia megvalósítását kéri, mivel ez nagyobb egészségügyi és foglalkoztatási előnyökkel járna, miközben fenntartja a költségek és a haszon közötti egyensúlyra törekvő megközelítést; az alábbi táblázatban vázolt csökkentési célkitűzéseket kéri:

	2020 jelenlegi jogszabályok	2020 TSAP ¹	2020 – az EP célkitűzései és az annak megfelelő forgatókönyv
SO ₂	68%	82%	82% (B)
NO _x	49%	60%	65% (C)
VOC	45%	51%	55% (C)
NH ₃	4%	27%	27% (A+)
PM _{2.5}	45%	59%	59% (A+)
teljes költség		7,1 többlet	+/- 11 többlet

¹ A levegőszennyezésről szóló tematikus stratégia

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 32

(2) bekezdés

- (2) ambiciózusabb csökkentési célkitűzéseket tartalmazó, **(törlés)** a C forgatókönyvnek megfelelő stratégia megvalósítását kéri, mivel ez nagyobb egészségügyi **(törlés)** előnyökkel járna, miközben fenntartja a költségek és a haszon közötti egyensúlyra törekvő megközelítést **(törlés)**:

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 33

(2) bekezdés, táblázat

	2020 jelenlegi jogszabályok	2020 TSAP ¹	2020 – az EP célkitűzései és az annak megfelelő forgatókönyv
SO2	68%	82%	82% (B)
NOx	49%	60%	65% (C)
VOC	45%	51%	55% (C)
NH3	4%	27%	35 % (C)
PM2.5	45%	59%	61% (C)
teljes költség <i>(milliárd euró évente)</i>		7,1 többlet	+/- 11 többlet

Or. en

¹ A levegőszennyezésről szóló tematikus stratégia

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 34

(2a.) bekezdés (új)

(2a.) felszólítja a Bizottságot, hogy mielőtt a modellt felhasználná a nemzeti kibocsátási határértékekről szóló irányelv felülvizsgálatának előkészítésére frissítse az integrált értékelési modellhez használt alapadatokat a strukturális intézkedések figyelembe vétele, a nemzetközi szállításból eredő csökkentés lehetőségének teljes körű figyelembe vétele, valamennyi létező jogszabálynak az úgynevezett kiindulási forgatókönyvbe történő felvétele érdekében és egy olyan energia-forgatókönyv használatára, ami összhangban van az EU éghajlati politikájával; hiszi, hogy az elemzéshez használt alapadatok e vonalak mentén történő frissítése – a kibocsátás csökkentésére szolgáló további, nem technikai jellegű strukturális intézkedések befoglalásával együtt – lényegesen csökkentené egyes adott köztes célok elérésének becsült költségeit, és jelentősen magasabb kibocsátás-csökkentési lehetőségeket eredményezne;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 35

(3) bekezdés

(3) támogatja a PM₁₀ 20 µg/m³ éves határértékének 2010-ben történő bevezetését, és támogatja a PM_{2,5} koncentrációjának felső határértékének bevezetésére irányuló bizottsági javaslatot, mivel a PM₁₀-en belül a PM_{2,5} az egészségre legártalmasabb rész; felhív a PM_{2,5} 12 µg/m³-es éves határértékének 2010-ben történő bevezetésére; (törlés);

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 36

(3) bekezdés

3. támogatja a PM_{2,5} 25 µg/m³ koncentrációjának célhatárértékének bevezetését, mivel a PM₁₀-en belül a PM_{2,5} okozza a legtöbb egészségügyi problémát; egyetért azon tagállamok számára a határidő meghosszabbításának lehetőségével, amelyek bizonyítani tudják, hogy minden kivitelezhető intézkedést megtettek (törlés) határérték elérésére;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás: 37

(3) bekezdés

3. támogatja a PM₁₀ **kezdeti 38 µg/m³, 2010-től 36 µg/m³ és 2015-től 34 µg/m³** éves határértékének 2010-ben történő bevezetését, **és felhívja a Bizottságot** a PM_{2,5} koncentrációjának **célértékének** bevezetésére, mivel a PM₁₀-en belül a PM_{2,5} az egészségre legártalmasabb rész; **(törlés)**; egyetért azzal, hogy azok a tagállamok, amelyek bizonyítani tudják, hogy minden **szükséges és arányos** intézkedést megtettek, több időt kaphassanak a határérték **és célérték** elérésére;

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Holger Kraemer

Módosítás: 38

(3) bekezdés

3. támogatja a PM₁₀ **32 µg/m³** éves határértékének 2010-ben történő bevezetését, és támogatja a PM_{2,5} koncentrációja **csökkentésének** bevezetésére irányuló bizottsági javaslatot, mivel a PM₁₀-en belül a PM_{2,5} az egészségre legártalmasabb rész; felhív a PM_{2,5} 20 µg/m³-es éves **célértékének** 2010-ben történő bevezetésére; egyetért azzal, hogy azok a tagállamok, amelyek bizonyítani tudják, hogy minden **megfelelő** intézkedést megtettek, több időt kaphassanak a határértékek **és célértékek** elérésére;

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Johannes Blokland

Módosítás: 39

(3) bekezdés

3. támogatja a PM₁₀ **40 µg/m³** éves határértékének 2010-ben történő **fenntartását**, és támogatja a PM_{2,5} koncentrációjának **célértékének** bevezetésére irányuló bizottsági javaslatot, mivel a PM₁₀-en belül a PM_{2,5} az egészségre legártalmasabb rész; felhív a PM_{2,5} 20 µg/m³-es éves **célértékének** 2010-ben történő bevezetésére; egyetért azzal, hogy azok a tagállamok, amelyek bizonyítani tudják, hogy minden kivitelezhető intézkedést megtettek, több időt kaphassanak a határérték elérésére;

Or. nl

Módosítás, előterjesztette: Dorette Corbey

Módosítás: 40

(3) bekezdés

3. támogatja a PM₁₀ 30 µg/m³ éves határértékének 2010-ben történő bevezetését, és támogatja a PM_{2,5} koncentrációjának felső határértékének bevezetésére irányuló bizottsági javaslatot, mivel a PM₁₀-en belül a PM_{2,5} az egészségre legártalmasabb rész; felhív a PM_{2,5} 20 µg/m³-es éves határértékének **és a WHO ajánlásának megfelelően a PM2.5 10 µg/m3 hosszú távú célértékének** 2010-ben történő bevezetésére; egyetért azzal, hogy azok a tagállamok, amelyek bizonyítani tudják, hogy minden kivitelezhető intézkedést megtettek, több időt kaphassanak a határérték elérésére;

Or. nl

Módosítás, előterjesztette: Dorette Corbey

Módosítás: 41

(3a.) bekezdés (új)

- (3a.) támogatja az egyes tagállamok által a finomrészecskék koncentrációjának mérésére és kiszámítására használt módszerek nagyobb egységességét; úgy véli többek között, hogy a korrekciós tényezőket megfelelően kell alkalmazni;**

Or. nl

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 42

(3a.) bekezdés (új)

- (3a.) felszólítja a Bizottságot azon napok számának a levegőminőségi irányelv XI. mellékletében szereplő, naptári évenként 25 napra történő csökkentésére, amikor a PM10 értékek túlléphetők;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 43

(3b) bekezdés (új)

- (3b) meggyőződése, hogy a javasolt szennyezéscsökkentések csak akkor érhetők el, ha az EU megerősíti szennyezés-kibocsátási jogszabályait és felhív olyan ambiciózus határértékek elfogadására, amelyek nagyobb mértékben kötelezőek;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 44
(3c) bekezdés (új)

(3c) a környezeti levegőről szóló irányelv elfogadásától számított egy éven belül levegőminőségi cselekvési terv elfogadására szólítja fel az Európai Bizottságot, amelyben a Bizottság bemutatja az annak biztosítására megteendő valamennyi EU intézkedést, hogy a tematikus stratégia kibocsátási határértékei időben teljesülnek. E tervnek összhangban kell lennie más közösségi politikákkal, nem utolsósorban az éghajlati cselekvési tervvel, és tartalmaznia kell a tagállamok által elérendő levegőminőségi célokat;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Holger Kraemer

Módosítás: 45
(4) bekezdés

4. támogatja a PM_{2,5}-expozíció 2020-ra a 2010-es átlagos expozíciós mutatóhoz képest 20%-os csökkentésére irányuló célkitűzésre tett bizottsági javaslatot; ugyanakkor **differenciált csökkentési célkitűzésekre** hív fel, **amelyek figyelembe veszik a tagállamok eltérő kiinduló szintjeit és a korábban tett intézkedéseket, különösen utalva azon tagállamok nagyobb csökkentési lehetőségeire, amelyekben a kezdeti expozíciós szint magas, és arra a tényre, hogy a szennyezés csökkenésével a további csökkenés elérésének költsége exponenciálisan növekszik;**

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás 46
(4) bekezdés

(4) támogatja a PM_{2,5}-expozíció 2020-ra a 2010-es átlagos expozíciós mutatóhoz képest 20%-os csökkentésére irányuló célkitűzésre tett bizottsági javaslatot; **a 20%-os expozíciócsökkentési célkitűzésnek kell az Európai Unióban elérendő átlagos szintnek lennie, ami azzal jár, hogy az expozíciócsökkentési célkitűzéseket tagállamonként eltérően kell megállapítani, azok koncentrációsintjeihez képest;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 47

(4a.) bekezdés (új)

(4a.) támogatja a Bizottság javaslatát az NH₃ 2020-as koncentrációs szintjének 27%-os csökkentésére a 2000-es szinthez képest; felszólít azonban e százalék csökkentésére azon tagállamok esetében, amelyek már alacsonyabb kibocsátási célokat értek el a 2000 előtti időszakban;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Evangelia Tzampazi

Módosítás: 48

(4a.) bekezdés (új)

(4a.) úgy véli, hogy mivel különösen a mediterrán országok esetében a PM₁₀ felső határérték 50 µg/m³, a határértékeket ennek megfelelően kell kiszámítani, számításba véve azokat a tudományos adatokat, amelyek meghatározzák a PM₁₀ és a PM_{2,5} közötti kapcsolatot;

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 49

(5a.) bekezdés (új)

(5a.) meggyőződése, hogy a javasolt csökkentések csak akkor érhetőek el, ha az EU szigorítja a kibocsátás csökkentésére vonatkozó jogszabályait. A levegőszennyezés csak akkor küzdhető le, ha az ambiciózus határértékekhez ambiciózus szennyezés-kibocsátási politika társul.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Dorette Corbey

Módosítás: 50

(6) bekezdés

(6) felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a lehető leghamarabb tegyék meg a szennyezőanyag-kibocsátás csökkentéséhez szükséges intézkedéseket a levegőszennyezéshez hozzájáruló ágazatokban; úgy véli, hogy ha elégtelen intézkedéseket hoznak induláskor, ez ok arra, hogy a tagállamoknak megengedjék a határértékek és a koncentráció felső határértékének időleges emelkedését;

Módosítás, előterjesztette: Dorette Corbey

Módosítás: 51
(6a.) bekezdés (új)

(6a.) felszólítja a Bizottságot a lehető legkorábban javaslat beterjesztésére a NEC irányelv felülvizsgálatára, valamint arra, hogy azt a Parlament által javasolt ambíciószinttel tegye összemérhetővé;

Or. nl

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 5
(6) bekezdés

6. felhív egy olyan bizottsági terv e tematikus stratégia végrehajtásától számított egy éven belül történő elkészítésére, amelyben a Bizottság bemutatja az annak biztosítására meghozandó valamennyi EU-intézkedést, hogy a tematikus stratégiában rögzített kibocsátáscsökkentési célokat időben elérjék. E terv összhangban van más közösségi politikákkal és tartalmazza a tagállamok által elérendő levegőminőségi célokat;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Holger Krahmer

Módosítás: 50
(6) bekezdés

6. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a lehető leghamarabb tegyék meg a szennyezőanyag-kibocsátás csökkentéséhez szükséges intézkedéseket a levegőszennyezéshez hozzájáruló ágazatokban, **aminek kapcsán külön prioritást kell rendelni azokhoz az ágazatokhoz, amelyek szabályozása korábban nem történt meg és amelyekben további kibocsátáscsökkentés érhető el alacsonyabb költséggel;**

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 54
(6a.) bekezdés (új)

(6a.) felszólítja a tagállamokat levegőminőségi tervüknek egy évvel a Bizottság által készített levegőminőségi terv után történő benyújtására, amiben a tagállamok bemutatják, hogy a szükséges célok elérésének biztosítására milyen intézkedéseket tettek;

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 52

(7) bekezdés

7. felhívja a **Bizottságot és a** tagállamokat, hogy **sürgősen** tegyenek intézkedéseket a hajózási ágazat által okozott szennyezőanyag-kibocsátás csökkentésére **és felhívja a Bizottságot, hogy nyújtson be javaslatot a következőkre:**

- **NO_x kibocsátási normák megállapítása az EU kikötőit használó hajók számára;**
- **a Földközi-tenger és az Atlanti-óceán északkeleti részének a MARPOL Egyezmény értelmében kénkibocsátási ellenőrző területként (SECA) történő kijelölése;**
- **a SECÁ-kban és az utasszállító hajók által használt tengerészeti üzemanyagok megengedett legmagasabb kéntartalmának 1,5%-ról 0,5%-ra való csökkentése;**
- **a hajók kéndioxid és NO_x kibocsátására pénzügyi eszközök – mint például adók és díjak – bevezetése;**
- **az alacsony SO₂ és NO_x kibocsátású hajók javára differenciált kikötői és révdíjak bevezetésének ösztönzése;**
- **a kikötőkben tartózkodó hajók parti villamos energia használatára való ösztönzése;**
- **a tengerészeti üzemanyagok minőségéről szóló EU-irányelv;**

felhívja **továbbá** a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot összehangolt intézkedésekre az egyenlő versenyfeltételek biztosítása **(törlés)** érdekében; meg van győződve arról, hogy jobb egyensúlyra van szükség a hajókból származó és a szárazföldi szennyezőanyag-kibocsátás csökkentésének költségei között;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Richard Seeber

Módosítás: 56

(8) bekezdés

8. **felszólítja a Bizottságot a mezőgazdasági kibocsátás csökkentése módjaira irányuló munka folytatására;**

Or. de

Módosítás, előterjesztette María del Pilar Ayuso González és Cristina Gutiérrez-Cortines

Módosítás: 57

(8) bekezdés

8. megjegyzi, hogy **(törlés)** a mezőgazdaság a levegőszennyezés egyik fő forrása, **de üdvözlí a mezőgazdasági támogatás „feltételhez kötöttsége” elvének a KAP legutóbbi reformját követően történt bevezetését, aminek jelentősen hozzá kell járulnia a környezetet károsító anyagok kibocsátásának csökkentéséhez;** felhívja a tagállamokat, hogy küzdjenek a szarvasmarha-tenyésztéshez, a műtrágyák és az üvegházakat fűtő berendezések használatához kapcsolódó levegőszennyezés ellen, és használják fel a mezőgazdasági támogatásokat az ammóniakibocsátás problémájának megoldására; kéri az ammóniakibocsátás csökkentésére vonatkozó célkitűzések frissítését a KAP felülvizsgálatával összefüggésben; **(törlés) felhívja a Bizottságot és a tagállamokat is olyan intézkedések támogatására, amelyek a vidékfejlesztési politika részeként elősegítik a biogazdálkodás és az integrált mezőgazdaság fejlődését;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 58

(8) bekezdés

8. megjegyzi, hogy **(törlés)** a mezőgazdaság a levegőszennyezés egyik **(törlés)** forrása, és e szektorra **már** kibocsátáscsökkentési kötelezettségek hárulnak; **elsősorban az IPPC-irányelv révén; felhívja a Bizottságot az IPPC-irányelv felülvizsgálatakor az ágazat által tett kezdeményezések kellő figyelembe vételére, hogy a levegőszennyezés ellen a lehető legköltséghatékonyabb módon küzdjenek;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anja Weisgerber

Módosítás: 59

(8) bekezdés

8. megjegyzi, hogy miközben a mezőgazdaság az **ammóniából eredő** levegőszennyezés egyik fő forrása, e szektorra kevés kibocsátáscsökkentési kötelezettség hárul; felhívja a tagállamokat, hogy küzdjenek a szarvasmarha-tenyésztéshez – **különösen a belterjes gazdálkodáshoz** –, a műtrágyák és az üvegházakat fűtő berendezések használatához kapcsolódó levegőszennyezés ellen, és használják fel a mezőgazdasági támogatásokat az ammóniakibocsátás problémájának megoldására; kéri az ammóniakibocsátás csökkentésére vonatkozó célkitűzések frissítését a KAP felülvizsgálatával összefüggésben; felhívja a Bizottságot, hogy az IPPC irányelv hatályát terjessze ki az intenzív mezőgazdasági termelésre;

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 60

(8a.) bekezdés (új)

(8a.) megjegyzi, hogy a mezőgazdaságtól elvárt a TSAP végrehajtása átfogó költségei 37%-ának viselése, bár arra már most is számos környezetvédelmi irányelv vonatkozik és emiatt már jelentős költségekkel szembesül; megjegyzi, hogy a vidékfejlesztési támogatás lényegesen csökkent a 2007–2013-as pénzügyi keretben; felhív ezért további finanszírozásra minden esetben, ha új NH3 célok megállapítására kerül sor;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 61

(8a.) bekezdés (új)

(8a.) megjegyzi a mezőgazdasági tevékenység magas hozzájárulását az ammóniakibocsátáshoz; egyetért a Bizottsággal e kibocsátás csökkentésének szükségességében; felhívja a Bizottságot, hogy sürgősen terjesszen be a mezőgazdasági ammóniakibocsátás csökkentését célzó különjavaslatokat; valamint felhívja a Bizottságot a KAP-támogatásoknak a gazdálkodásból eredő ammóniakibocsátás elleni küzdelem céljából tett intézkedések szigorú követelményeivel való összekapcsolására;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 62

(8a.) bekezdés (új)

(8a.) megjegyzi, hogy általános jellemzőként az NH3 kibocsátás csökkentésének költségei túlbecsültnek tűnnek, például az EGT KAP-reformmal kapcsolatos előrejelzés-tervezete kisebb élőállat-állományt tervez, mint a CAFE alapelőrejelzései, amelyek – amennyiben pontosabbak – az ammóniakibocsátás csökkentése tervezett költségeinél alacsonyabb költségeket is jelentenének;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 63
(8b.) bekezdés (új)

(8b.) felhívja a Bizottságot a vonatkozó környezetvédelmi irányelvek – mint például a nitrátirányelv, a környezeti hatásértékelési irányelv és a vízügyi keretirányelv – kölcsönhatásainak értékelésére; erre figyelemmel kiemeli az állati trágyák helyett a ásványi műtrágyák használatának ösztönzését (amit a mezőgazdasági ágazat ammóniakibocsátása fő okaként azonosítottak), ami a nitrátirányelvből ered; erre figyelemmel felhív a környezetvédelmi irányelvek átalakítására az eszközök előírása helyett a célok előírása alapján, ezzel téve lehetővé a tagállamoknak innovatív, integrált és költséghatékony intézkedések végrehajtását;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 64
(9) bekezdés

(9) felhívja a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb tegyen javaslatot **(törlés)** az 50 MWh alatti égetőművekből származó szennyezőanyag-kibocsátás csökkentésére irányuló intézkedésekre is;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jan Mulder és Jules Maaten

Módosítás: 65
(9) bekezdés

(9) felhívja a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb tegyen javaslatot az ipari forrásokból származó szennyezőanyag-kibocsátás csökkentésére irányuló lehetséges intézkedésekre, beleértve az IPPC irányelv felülvizsgálatát is, amelynek eredményesebben kellene jutalmaznia az innovációt, és ki kellene terjednie a kisméretű, 50 MWh alatti égetőművekre is, **amennyiben ez megvalósítható választási lehetőségnek minősül;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 66

(11) bekezdés

11. sürgeti a Bizottságot, hogy **2006-ban** tegyen javaslatot **a személygépkocsik jövőbeli Euro 6 normáira 2011-től a dízel személyautók és kisteherautók NOx normájának 80mg/km-re történő további csökkentésére**, és jelezze **nehézgépjárművek Euro VII normájának irányát; sürgeti a Bizottságot, hogy vezessen be Euro VI normákat a nehézgépjárművekre legkésőbb 2012-ben, az Egyesült Államok szabványaival összemérhető szabványokkal; ezek lehetővé teszik a tagállamoknak a levegőminőségi célok elérését**; felkéri a tagállamokat, hogy hozzák meg a szükséges intézkedéseket a régebbi, szennyező gépjárművek forgalomból való fokozatos kivonására vagy – adott esetben – biztosítsanak ösztönzőket azok felújítására;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Dorette Corbey

Módosítás: 67

(11) bekezdés

- (11) sürgeti a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb tegyen javaslatot a nehézgépjárművekre vonatkozó Euro VI normákra, és jelezze azt is, hogy várhatóan mik lesznek az Euro VII normák annak érdekében, hogy lehetővé tegye a tagállamok számára a levegőminőségi célkitűzések elérését; felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul alakítson ki ambiciózus Euro 6 normákat a személygépjárművek számára; **felhívja a Bizottságot, a tagállamokat és a közlekedési ágazatot a XXI. századi fenntartható mobilitásról folyó alapvető vitában való részvételre**;

Or. nl

Módosítás, előterjesztette: Anders Wijkman

Módosítás: 6

(12) bekezdés

- (12) felkéri a tagállamokat, hogy tekintsék át a helyi közlekedési rendszereket, és keressenek innovatív megoldásokat a gépkocsik belvárosokban való használatának minimalizálására; meggyőződése, hogy **a környezetterhelési díjak és a környezetvédelmi zónák kialakítása gazdasági és környezeti előnyökkel jár**, amely gátolja a környezetszennyezőbb gépjárművek belvárosokba való bejutását, erős ösztönzőt jelent a járműflották modernizálására; hangsúlyozza, hogy a helyi önkormányzatok erős innovációs ösztönzőt biztosíthatnak azáltal, hogy környezetbarát (EEV, Euro 6 vagy VI) járműveket szereznek be az állami vagy vegyes (állami és magán) tulajdonban lévő járműflották számára **és azáltal, hogy intézkedéseket hoznak**

fenntarthatóbb közlekedési módokat használó munkavállalók támogatására;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 69
(12) bekezdés

12. felkéri a **nemzet, regionális és helyi hatóságokat**, hogy tekintsék át a helyi közlekedési rendszereket, és keressenek innovatív megoldásokat a gépkocsik belvárosokban való használatának minimalizálására; meggyőződése, hogy a környezetvédelmi zónák kialakítása, amely gátolja a környezetszennyezőbb gépjárművek belvárosokba való bejutását, erős ösztönzést jelent a járműflották modernizálására; hangsúlyozza, hogy a helyi önkormányzatok erős innovációs ösztönzést biztosíthatnak azáltal, hogy környezetbarát (EEV, Euro 6 vagy VI) járműveket szereznek be az állami vagy vegyes (állami és magán) tulajdonban lévő járműflották számára;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Jules Maaten

Módosítás: 7
(12a.) bekezdés (új)

- (12a.) ha az induló intézkedésekre vonatkozó javaslatokat nem a környezeti levegő minőségéről szóló irányelvvel együtt teszik közzé, a tagállamok eltérési időszakát ki kell terjeszteni egy évvel minden olyan év vonatkozásában, ameddig a Bizottság késlekedik e javaslatokkal.**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Adamos Adamou

Módosítás: 71
(12a.) bekezdés (új)

- (12a.) megjegyzi az alternatív energiaforrások fejlesztése és használata valamint a levegőszennyezés csökkenése közötti kapcsolat hiányát, valamint a tömegközlekedés kiterjesztésének szükségessége és az alternatív energiaforrások stratégiai tervezési alapon történő kihasználása szükségessége hangsúlyozásának hiányát is;**

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Martin Callanan

Módosítás: 72

(13) bekezdés

13. felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon olyan intézkedéseket, amelyek az EK-Szerződés 95. cikkének (3) bekezdésével összhangban biztosítják a környezet magas szintű védelmét; **(törlés)**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Holger Kraemer

Módosítás: 73

(13) bekezdés

13. felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon olyan intézkedéseket, amelyek az EK-Szerződés 95. cikkének (3) bekezdésével összhangban biztosítják a környezet magas szintű védelmét; **(törlés)**

Or. de

Módosítás, előterjesztette: Martin Callanan

Módosítás: 74

(14) bekezdés

- (14) ***felhívja a Bizottságot a levegőszennyezési tematikus stratégia közbenső célkitűzéseinek 2012-ben történő felülvizsgálatára, a jóváhagyott előrejelzések, az intézkedések végrehajtása során szerzett új tudományos és technikai ismeretek és tapasztalatok alapján azok elérhetőségének és költséghatékonyságának értékelése érdekében.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Satu Hassi

Módosítás: 75

(14a.) bekezdés (új)

- (14a.) felhívja a Bizottságot a stratégia célkitűzései elérésében elért előrehaladás 2012-ben történő felülvizsgálatára és a különféle ágazatokban a további költséghatékony csökkentések lehetőségeinek értékelésére;***

Or. en

Módosítás, előterjesztette María del Pilar Ayuso González és Cristina Gutiérrez-Cortines

Módosítás: 76

(14a.) bekezdés (új)

(14a.) felhívja a Bizottságot a levegőszennyezési tematikus stratégia célkitűzéseinek azok realitásának és gazdasági ésszerűségének értékelése érdekében 2012-ben történő felülvizsgálatára az új előrejelzési modellek, az új tudományos információk és a szabályok tagállamokban történő végrehajtásából szerzett tapasztalatok alapján.

Or. es

Módosítás, előterjesztette: Adriana Poli Bortone

Módosítás: 77

(15a.) bekezdés (új)

(15a.) a szennyezés elleni küzdelem valódi kulcsa helyi (települési és megyei önkormányzati) szinten nyugszik; ebből a célból ad hoc projekteket és programokat kell előírni azon területek és agglomerációk megsegítésére, ahol a környezeti levegőszennyezési szintek túllépik a megfelelő levegőminőségi normákat, ahogy szükség esetén ideiglenes türelmi tőrési értékeket is elő kell írni;

Or. it